



BABEŞ-BOLYAI
UNIVERSITY

Institut für Didaktische Bildung
Deutsche Studienrichtung

Tel. / Fax: +40 264 592 240
Str. Kogalniceanu Nr. 4,
400084 Cluj-Napoca, Rumänien
Homepage: <http://dppd.ubbcluj.ro/germ>
Leiter Lekt. Dr. Ioana Velica
E-mail: irvelica@staff.ubbcluj.ro

Themen für die Grad-2-Prüfung

Fachlehrer – Deutsch als Mutter- und Fremdsprache

2008

Literaturwissenschaft

- 1) Periodisierung der deutschsprachigen Literatur. Grundzüge und -kriterien. Epochen und Strömungen. Autoren und repräsentative Werke.
- 2) Gattungen der deutschsprachigen Literatur: Hoflyrik, Heldenepos, Kunstballade, Kunstmärchen, Novelle, bürgerliches Drama, Entwicklungs- und Bildungsroman. Begriffe, Entwicklungen, Vertreter und Werke.
- 3) Moderne Strömungen in der deutschsprachigen Literatur (Naturalismus, Symbolismus, Jugendstil, Wiener Moderne). Thematik, Motive, Vertreter, Werke.
- 4) Rainer-Maria Rilke - moderner Dichter und Prosaschriftsteller.
- 5) Der deutsche Expressionismus. Ursprung, Problematik, Richtungen. Vertreter und Werke (G. Trakl, G. Heym, G. Benn)
- 6) Der magische Realismus des Werkes von Franz Kafka.
- 7) Thomas Mann: Künstlerproblematik. Mythosrezeption.
- 8) Themen und Gestalten, Individualität und gesellschaftliches Verhalten in den Werken von Hermann Hesse.
- 9) Neuerungen in der Entwicklung des Dramas im 20. Jh.: B. Brecht (episches Theater)
- 10) Entwicklungstendenzen der deutschsprachigen Literatur nach 1945 (Roman, Kurzgeschichte, Drama, Lyrik):
 - a) Kriegskritik (Gruppe 47, W. Borchert, H. Böll)
 - b) Entwicklungsrichtungen im deutschsprachigen Drama (P. Weiss, P. Handke, Fr. Dürrenmatt, M. Frisch)
 - c) Entwicklungsrichtungen in der deutschsprachigen Epik. Periodisierung, Problematik, Erzählstrukturen. (H. Böll, G. Grass, S. Lenz, Chr. Wolf, P. Handke, E. Jelinek, M. Frisch, M. Walser)
 - d) I. Bachmann, P. Celan. Konkrete Poesie (E. Jandl, O. Pastior)
- 11) ** Regionalliteraturen und ihre Beziehungen zur "Mitte": Deutschsprachige Literaturen in Rumänien. Ursprung. Periodisierung., Vertreter. Ihre Rolle als Kulturvermittler. Perspektiven.

Bemerkungen

- a. ** Zusätzliche Themen für den Unterricht Deutsch als Muttersprache

Literatur

1. Barner, Wilfried (hg): Geschichte der deutschen Literatur von 1945 bis zur Gegenwart. München, 1994
2. Beutin, Wolfgang (u.a.): Deutsche Literaturgeschichte. Von den Anfängen bis zur Gegenwart. Stuttgart, 1994.
3. Borchmeier, Dieter, Zmegac, Viktor: Moderne Literatur in Grundbegriffen. Tübingen, 1995.
4. Göllner, Carl: Die Literatur der Siebenbürger Sachsen in den Jahren 1848-1918. Bukarest, 1979.
5. Hinderer, Walter: Geschichte der deutschen Lyrik vom Mittelalter bis zur Gegenwart. Stuttgart, 1983.
6. Hoffmann, F. / Rosch, H.: Grundlagen: Stile und Gestalten der deutschen Literatur. Berlin, 1996
7. Lamping, Dieter: Moderne Lyrik. Göttingen 1991.
8. Motzan, Peter / Sienerth, Stefan: Deutsche Regionalliteraturen in Rumänien. 1918-1944. München 1997.
9. Petersen, Jürgen. H.: Der deutsche Roman der Moderne. Stuttgart, 1991.
10. Plumpe, Gerhard: Epochen moderner Literatur, Opladen, 1995.
11. Reich-Ranicki, Marcel: 1000 deutsche Gedichte und ihre Interpretationen. Frankfurt a.M., 1996.
12. Schnell, Ralf: Geschichte der deutschsprachigen Literatur seit 1945. Stuttgart, 1995.
13. Steinecke, Hartmut: Deutsche Literatur des 20. Jahrhunderts. Berlin, 1994.
14. Tudorica, Cristina: Rumäniendeutsche Literatur 1970-1990. Bukarest, 1992.
15. Weischer, Heinz / Janus, Maria / Schuller-Anger, Horst: Deutsche Literatur im Überblick, Sibiu, 1996.
16. Wittstock, Joachim / Sienerth, Stefan: Die rumäniendeutsche Literatur in den Jahren 1918-1944. Bukarest, 1992.
17. XXX: Gedichte und Interpretationen. Band 5 - Vom Naturalismus bis zur Jahrhundertmitte. Stuttgart, 1983.
18. Veröffentlichungen des Germanistiklehrstuhls in Klausenburg
19. Internetquellen

Linguistik

Bemerkung: Es wird nicht bloß Theoretisches abgefragt, sondern es wird erwartet, dass der Kandidat imstande ist, anhand eines Textes die theoretischen Begriffe fachsprachlich gerecht darstellt, d.h. Erscheinungen erkennen, benennen, und im Hinblick auf die Didaktisierung bearbeiten.

- 1) Entwicklung der deutschen Sprache.
- 2) Diatopische Beschreibung des Deutschen. Rumäniendeutsch (Geschichte, Merkmale, Verteilung)
- 3) Deutsche Gegenwartssprache: literarische Sprache, Alltagssprache, Standardsprache, Fachsprache
- 4) Entwicklungstendenzen in der deutschen Sprache der Gegenwart (Lexik, Morphologie, Satzbau).
- 5) Arten von Wörterbüchern und ihr Einsatz im Unterricht (DaF, DaZ, DaM)
- 6) Die Beziehung von Form und Inhalt in der theoretischen Sprachbeschreibung am Beispiel von:

Themen Grad 2

- a) Lexembeschreibung: Wortbildung, Synonymie, Antonymie, Homonymie, Paronymie.
- b) Gliederung des Wortschatzes, Wortfamilien, Wortfeld.
- 7) Aspekte der Satzgrammatik und der Textgrammatik
 - a) Das Prinzip der Wiederaufnahme. Elemente der Satzverknüpfung. Determinativa und Pronomina; Adverbien, Konjunktionen und Subjunctoren, Wörter mit Eigenbedeutung.
 - b) Tempus und Temporalität
 - c) Modus und Modalität (indirekte Rede, Konjunktiv 2)
- 8) Semantische Aspekte der Textgestaltung und -rezeption
 - a) Thema als Inhaltskern (Der Titel. Seine Funktion und Formulierungsmöglichkeiten).
 - b) Narrative, deskriptive, explikative und argumentative Ausführung des Themas (Themenentfaltung). Bezüge zu Textsorten; spezifische Aspekte und Besonderheiten. Sprachliche Gestaltung.
- 9) Pragmatische Aspekte der Textgestaltung und -rezeption
 - a) Die Sprechakttheorie. Ihre Widerspiegelung in Lehrwerken.
 - b) Textfunktion(en) und Textsorten.
 - c) In den Lehrwerken angetroffene Textsorten. (z.B. Lebenslauf, Brief, Werbetexte, Witz, Sprachscherz, Sprichwort, Zeitungsnachricht, Erörterung, Bericht, Beschreibung, Personencharakterisierung u.a.)

Literatur

1. Boettcher, Wolfgang u.a.: Sprache. Das Buch, das alles über Sprache sagt, Braunschweig 1983
2. Buscha, Joachim: Deutsches Übungsbuch, Leipzig 1979 ff.
3. Dreyer, H. / Schmitt, R.: Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik, München 1985 ff.
4. Drosdowski, G. (Hrsg.): Grammatik der deutschen Gegenwartssprache, 4. Völlig neu bearbeitete und erweiterte Auflage, Bibliographisches Institut Mannheim, Duden Verlag Mannheim 1984.
5. Eisenberg, P.: Grundriss der deutschen Grammatik, J.B. Metzlersche Verlagsbuchhandlung, Stuttgart, 1989.
6. Engel, U., u.a.: Kontrastive Grammatik Deutsch-Rumänisch. 2 Bände, Heidelberg 1993.
7. Fleischer, W.: Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache, 1992.
8. Gregor-Chirita, G.: Das Lautsystem des Deutschen und des Rumänischen, Julius Groos Verlag, Heidelberg, 1991.
9. Hall, K. / Schneider, B.: Übungsgrammatik für Fortgeschrittene, Ismaning 1995
10. Helbig, G., / Buscha, J.: Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht, VEB Bibliographisches Institut, Leipzig 1974 ff. 7 Langenscheidt München
11. Helbig, G. / Buscha, J.: Übungsgrammatik Deutsch, Leipzig u.a. 1993.
12. Fachzeitschriften
13. Veröffentlichungen des Germanistiklehrstuhls in Klausenburg
14. Internetquellen

Zusätzliche Sekundärliteratur für DaM-Lehrer

1. ***, Übungen zu Schwerpunkten der deutschen Grammatik, VEB, Verlag Enzyklopädie, Leipzig, 1976.

Themen Grad 2

2. Braun, P.: Tendenzen in der deutschen Gegenwartssprache, Verlag, W. Kohlhammer, Stuttgart, Berlin, Köln, Mainz, 1979.
3. Duden - alle Bände
4. Eisenberg, P.: Grundriss der deutschen Grammatik, J.B.; Etlersche Verlagsbuchhandlung, Stuttgart, 1989.
5. Erben, J.: Deutsche Grammatik, Ein Abriss, Hueber Verlag, München, 1972.
6. Hentschel, E./ Weydt, H.: Handbuch der deutschen Grammatik, Berlin, New York, Walter de Gruyter, 1990.
7. Latour, B.: Verbvalenz. Eine Einführung in die dependentielle Satzanalyse des Deutschen, Max Hueber Verlag, München, 1985.
8. Lucuta, Y.: Einführung in die lexikalische Semantik, Tipografia Universitatii din Timisoara, 1982.
9. Marki, M., Präpositionen im Unterricht, Mirton Verlag, Temeswar, 1999.
10. Moser, H., Probleme der kontrastiven Grammatik, Schwann, Düsseldorf, 1972.
11. Schmidt, W., Geschichte der deutschen Sprache, Berlin, 1980.

Methodik

- 1) Übungen und Aufgaben im modernen DaF-/DaM-Unterricht
- 2) Lernerautonomie und Strategien
 - a) Lernerorientierter Unterricht
 - b) Autonomes Lernen
 - c) Lerntechniken im Unterricht
- 3) Arbeit mit Texten und Bildern
 - a) Umgang mit unterschiedlichen Textsorten und dazugehörigen Übungsformen
 - b) Bedeutungsvermittlung
 - c) Umgang mit unterschiedlichen Bildern und dazugehörigen Übungsformen
- 4) Wortschatz und Wortschatzvermittlung
- 5) Leistungsmessung und -kontrolle
 - a) Gütekriterien
 - b) Lernfortschrittstests
 - c) Erstellung und Bewertung von Testaufgaben
 - d) Testen und Prüfen
- 6) Landeskunde
 - a) Interkulturelle Landeskunde
 - b) Projektarbeit
- 7) Der Einsatz von Medien im modernen Fremdsprachen- / Muttersprachenunterricht
- 8) Lied und Spiel im fremdsprachlichen / muttersprachlichen Unterricht

Literatur

1. Albers, Hans-Georg / Bolton, Sibylle: Testen und Prüfen in der Grundschule. Einstufungstests und Sprachstandprüfungen. Fernstudieneinheit 7, Langenscheidt, München, 1995.
2. Bausch, K.-R. / Christ, H. / Hüllen, W. / Krumm, H.-J.(Hrsg.): Lehrperspektive, Methodik und Methoden. Günter-Narr-Verlag, Tübingen, 1986
3. Biechele, Markus / Padros, Alicia: Didaktik der Landeskunde. Fernstudieneinheit, Goethe 1999.
4. Bimmel, Peter / Rampillon, Ute: Lernerautonomie und Lernstrategien.

- Fernstudieneinheit, Goethe 1999.
5. Bolton, Sibylle: Probleme der Leistungsmessung. Lernfortschrittstests in der Grundstufe. Fernstudieneinheit 13, Langenscheidt, München, 1997
 6. Brandi, Marie-Luise: Video im Deutschunterricht. Fernstudieneinheit 13, Langenscheidt, München, 1997.
 7. Buhlmann, Rosemarie / Laveau, Ingeborg: Arbeit mit Sach- und Zeitungstexte. Fernstudieneinheit, Goethe, 1999.
 8. Dauvillier, Christa: Im Sprachunterricht spielen? Aber ja!, Goethe-Institut, München, 1996;
 9. Ehlers, Swantje: Lesen als Verstehen. Zum Verstehen fremdspachlicher Texte und zu ihrer Didaktik. GhKFernstudieneinheit 2 , Langenscheidt, 1992
 10. Frankenberg, Barbara / Fuhr, Lisa: Visuelle Medien im Deutschunterricht. Fernstudieneinheit. Langenscheidt, München. 1997.
 11. Grüner, Margit / Hassert, Timm: Einführung in den computergestützten Sprachunterricht. Fernstudieneinheit , Langenscheidt, München, 1999.
 12. Häussermann, Ulrich / Piepho, Hans-Eberhardt: Aufgabenhandbuch Deutsch als Fremdsprache . Abriss einer Aufgaben- und Übungstypologie. iudicium. München, 1996.
 13. Hoölscher, Petra / Rabitsch, Erich (Hrsg.): Methodenbaukasten Deutsch als Fremdsprache und Zweitsprache, Cornelsen-Verlag, Berlin, 1993;
 14. Kaminski, Diethelm: Lernideen mit Bildern, Munchen, Verlag fur Deutsch, 1994;
 15. Kleppin, Karin: Fehler und Fehlerkorrektur. Fernstudieneinheit 19, Langenscheidt, München, 1999.
 16. Lohfert, W. : Kommunikative Spiele fur Deutsch als Fremdsprache, Munchen, Hueber, 1983
 17. Macaire, D. / Hösch, W.: Bilder in der Landeskunde, GhK Fernstudieneinheit 6, Berlin usw.: Langenscheidt, 1993;
 18. Müller, Bernd-Dietrich: Wortschatzarbeit und Bedeutungsvermittlung, GhK Fernstudieneinheit 8. Berlin usw.: Langenscheidt 1994;
 19. Rampillon, Ute: Lernen leichter machen. Deutsch als Fremdsprache. Hueber-Verlag, Munchen, 1995;
 20. Rampillon, Ute: Lerntechniken im FSU, Hueber-Verlag, Ismaning, 1985
 21. Rösler, Dietmar: Lernerbezug und Lehrmaterialien DaF. Julius-Groos-Verlag, Heidelberg, 1992.
 22. Scherling, Theo / Schuckall, H.F.: Mit Bildern lernen. Handbuch fur den Fremdsprachunterricht. Berlin usw. Langenscheidt, 1994
 23. Wicke, Rainer-Ernst: Kontakte knüpfen. Fernstudieneinheit 17, Langenscheidt, München, 1995.
 24. Internetquellen
 25. Zeitschriften:
 - a. *Fremdsprache Deutsch.* Klett.
 - b. *Deutsch als Fremdsprache.* Langenscheidt
 - c. *Zielsprache Deutsch.* Hueber
 - d. *Primar.* Klett.
 - e. *Deutsch aktuell.* Bukarest.
 - f. *Zeitschrift der Germanisten Rumäniens.* Bukarest.
 - g. *Neue Didaktik* <http://dppd.ubbcluj.ro/germ/neuedidaktik/index.html>